Journal of Contemporary Quranic Studies
Fourth Year, Twelfth Issue, Summer 2025
Pages: 123–150

جامعة المصطفى العالمية
Al-Mustafa International University
مجمع القرآن والحديث

A Semantic Perspective on the Word *"al-Bāṭil"* in the Qur'an Based on Izutsu's Semantic Theory

Maryam Shafiei Taban [1] and **Goodarz Kakavandi** [2]

and **Seyedeh Narges Qazavi** [3]

1. Corresponding Author, Assistant Professor, Department of Persian Language and Literature, Payame Noor University, Tehran, Iran. Email: shafieetaban_m@pnu.ac.ir
2. Lecturer, Department of Islamic Teachings, Farhangian University, Tehran, Iran. Email: godarzkakavand10@gmail.com
3. Ph.D. in Arabic Language and Literature, Lecturer at Farhangian University, Gorgan, Iran. Email: narges.qazavi@yahoo.com

Article Info

Article type:
Research Article

Article history:
Received:
17 February 2025
Received in revised:
20 September 2025
Accepted:
20 September 2025
Available online:
22 September 2025

Keywords:
Semantics;
al-Bāṭil;
Holy Qur'an;
Izutsu's Theory

ABSTRACT

Thinkers have used various methods to understand the meanings of Quranic words. Some focus on the lexical meaning of words in the Arabic language before Islam, while others focus on their meanings in the early days of Islam and after the revelation of the Quran. One of the new methods is semantics, which analyzes the key words of the language. This research examines the semantic use of the word "falsehood" in the Holy Quran from the perspective of Izutsu theory. The main goal of this research is to analyze the conceptual and lexical aspects of the word "falsehood" in the Holy Quran and to explain its different semantic dimensions in the various contexts of interpretations of this holy book. Izutsu theory, with its emphasis on the structural analysis of words and their relationship with philosophical and theological concepts, is a suitable tool for breaking through the deep semantic layers of this word. Therefore, in this research, an attempt has been made to present a comprehensive meaning that is close to the intention of the speaker of the word, namely God Almighty, by utilizing the verses of the Holy Quran and Quranic interpretations, and by using the words companion, substitute, and synonym in the Quran. The method of the work is documentary, according to the Izutsu semantic theory and using the discovery of meaning, so that this definition can be applied to all instances of falsehood and is consistent with the context of the verses of the Holy Quran, hadiths, the opinions of the commentators, and also the lexical meanings of this concept.

Cite this article: Shafiei Taban, M., Kakavandi, G., & Qazavi, S. N. (2025). Perspective on the Word "al-Bāṭil" in the Qur'an Based on Izutsu's Semantic Theory. *Al-Dirasat al-Qur'aniyyah al-Mu'asirah* (Contemporary Qur'anic Studies), 4 (12), 123-150

© The Author(s).

Publisher: Al-Mustafa International University

Statement of the Problem:

The concepts of *Ḥaqq* (truth) and *Bāṭil* (falsehood) are among the fundamental issues in the fields of religion, theology, ethics, law, and politics, where long-standing conflicts between these two notions have occurred in religious societies since ancient times. Individuals often regard their own religion and beliefs as the truth, while considering their opponents as falsehood. In the Qur'an, the word *"al-Bāṭil"* and the verses related to it are addressed within the context of the relationship and opposition between truth and falsehood and the destiny of nations. The scholars have employed diverse methods to understand the meanings of Qur'anic words: some paid attention to pre-Islamic linguistic meanings, while others focused on meanings in early Islam and the Qur'an itself. Among modern approaches is the concept of descriptive semantics, which analyzes words according to the theory of Toshihiko Izutsu, the Japanese orientalist deeply engaged in the study of language and Islamic philosophy. Izutsu, who studied Islamic philosophy and taught at the University of Tokyo, introduced the method of *"semantic field analysis"* for the study of Qur'anic words, considering that each word has its own semantic field that interacts with other words in the text, and that meaning is divided into original and relative within the Qur'anic culture. Applying this method to the word *"al-Bāṭil"* in the Qur'an helps to achieve a deeper understanding of its meanings, distinguishes it from the word *Ḥaqq* (truth), and thus contributes to a clearer understanding of Qur'anic texts. The research also examines the relationship between *"al-Bāṭil"* and the words adjacent to and opposed to it, with a focus on the Qur'anic context and its interpretations, thereby providing an objective and documented perspective of the concept and of the enduring human conflict surrounding it. This approach combines linguistic and exegetical study in a systematic and organized manner that aids in a more precise understanding of the Qur'anic text. It is noteworthy that although Izutsu's structural semantic method is significant and innovative in studying fundamental concepts in

the Qur'an, it has not yet been fully adopted in terms of the authority of interpretation and the legitimacy of relying on the principles of classical Qur'anic sciences. In fact, many of the results and discussions of this article are based on the premise that if the validity and authority of this method in the conceptual analysis of the Qur'an are accepted, then the analytical achievements it provides may be regarded as a recognized method in the field of Qur'anic exegesis.

Research Objective:

This study aims to conduct a precise analysis of the concept and term *"al-Bāṭil"* in the Qur'an using Izutsu's semantic theory, which focuses on the structural analysis of words and their relationships with philosophical and theological concepts. This theory is regarded as an effective tool for uncovering the deeper layers of meaning, as it relies on the study of co-occurring, substitutive, and synonymous words in the Qur'anic text and its various interpretations. Through this study, the goal is to present a comprehensive and accurate meaning of the word *"al-Bāṭil"* that reflects the intention of the Speaker, namely God Almighty. The analysis is based on the study of the contexts of the verses and the semantic associations of the word within the Qur'anic system, thereby providing a profound and integrated understanding that contributes to a clear interpretation of these significant Qur'anic concepts, while affirming the importance of employing a semantic method grounded in the study of linguistic structures and philosophical themes in the sacred text.

Research Methodology:

The study is based on the descriptive-analytical method and relies on numerous library sources closely related to the subject under discussion. These concepts are repeatedly mentioned in the Qur'an; therefore, their semantic examination can contribute to a better understanding of Qur'anic verses and to distinguishing falsehood from truth, which helps to avoid confusion and perplexity in human life. This study employs the method of reference and focus from Izutsu's semantic theory, and it addresses the

verses containing the term *"al-Bāṭil"* in the Qur'an, taking into account the authoritative Qur'anic exegeses. In fact, this approach—the analytical method—is a type of thematic exegesis carried out through the method of interpreting the Qur'an by the Qur'an. Accordingly, in this context, the linguistic meaning of the word *"al-Bāṭil"* will first be studied along with all the verses that mention this word, and they will be classified based on their usage. Then the relationship between this word and its co-occurring and substitutive words will be clarified. Within this framework, the substitutive and co-occurring words of *"al-Bāṭil"* in the Qur'an will be examined, and the most prominent characteristics of falsehood will be identified.

Results:

The study of the concept of *al-Bāṭil* within the semantic field of the Qur'an, according to Izutsu's views, in four steps—determining the semantic field, the substitutional axis, the collocational axis, and the semantic structure analysis based on these two axes—showed that the word *"al-Bāṭil"* and its derivatives occur 36 times in the Qur'an. It signifies *"everything that is against truth, lacking intrinsic stability, and devoid of value from the divine perspective,"* and it frequently appears in contrast with *"al-Ḥaqq"* (truth).

On the substitutional axis, the words *"al-Ḥaqq"* (truth)*, "al-Thubūt"* (stability)*, "al-Ṣidq"* (honesty), and *"al-Ṣalāḥ"* (righteousness) stand in opposition to *"al-Bāṭil"* (falsehood)*, "al-ʿAdam"* (nonexistence)*, "al-Kadhb" (lying),* and *"al-Fasād"* (corruption). On the collocational axis, key expressions such as *"min dūnihi"* (apart from Him), *"lā yakhluqūna shay'an"* (they create nothing), *"mā yabda'u wa mā yuʿīd"* (neither begins nor repeats), and *"ḥabiṭa al-ʿamal"* (the work is rendered void) point to the existential and practical dimensions of falsehood (*al-Bāṭil)*.

Existentially, *al-Bāṭil* lacks intrinsic stability and depends upon God's creation. Functionally, it has no power of creation or guidance and produces no positive effect. Temporally, it is unstable and destined to

perish. Morally and practically, it causes corruption, destruction, and the nullification of deeds.

Overall, *al-Bāṭil* is unstable, devoid of truthfulness, fruitless, powerless, and ineffectual; it has no proper beginning and no continuity, and in the realm of faith and action it leads to ruin. This analysis provides a comprehensive picture of the concept of falsehood and its opposition to truth in the Qur'an. In other words, the study demonstrates the analysis of the concept of *al-Bāṭil* in the Qur'an from the perspective of Izutsu's Qur'anic semantics in four steps: determining the semantic field, the substitutional axis, the collocational axis, and the semantic structure analysis based on these two axes. This analysis offers an all-encompassing view of the opposition between falsehood and truth in the Qur'an and establishes a profound understanding of the concept of falsehood from linguistic, existential, and ethical dimensions.

جامعة المصطفى العالمية
Al-Mustafa International University
مجمع القرآن والحديث

الدراسات القرآنية المعاصرة
السنة الرابعة، العدد الثاني عشر، الصيف ١٤٤٧هـ
الصفحات: ١٢٣-١٥٠

نظرة دلالية على كلمة "الباطل" في القرآن الكريم بالإستناد على نظرية إيزوتسو الدلالية*

مريم شفيعي تابان [١] و گودرز كاكاوندى [٢] و سيده نرگس قاضوى [٣]

الملخص

استخدم المفكرون أساليب متنوعة لفهم معاني الكلمات القرآنية. بعضهم ركز على المعاني اللغوية للكلمات في اللغة العربية قبل الإسلام، بينما اهتم البعض الآخر بمعانيها في صدر الإسلام وبعد نزول القرآن الكريم. نذكر من الأساليب الحديثة، المفهوم الدلالي الذي يركز على تحليل الكلمات الأساسية في اللغة. تتناول هذه الدراسة التحليل الدلالي لاستخدام كلمة "الباطل" في القرآن الكريم من منظور نظرية إيزوتسو الدلالية. الهدف الرئيسي من هذه الدراسة هو تحليل دقيق للمفهوم واللفظ لكلمة "الباطل" في القرآن الكريم وتوضيح الأبعاد المختلفة لمعناها في سياقات التفاسير المتنوعة لهذا الكتاب السماوي المقدس. تعتبر نظرية إيزوتسو الدلالية، التي تركز على التحليل البنيوي للكلمات وعلاقتها بالمفاهيم الفلسفية والكلامية، أداة مناسبة لكشف الطبقات الدلالية العميقة لهذه الكلمة. لذلك، تم بذل الجهد في هذه الدراسة للاستفادة من آيات القرآن الكريم وتفاسيره، واستخدام الكلمات المتجالسة، البديلة، والمترادفة في القرآن، لتقديم معنى شامل وقريب من غاية المتحدث، وهو الله سبحانه وتعالى. نتائجُ هذا البحث تُظهِرُ أنَّهُ بناءً على نظرية إيزوتسو، يُطلَقُ على الباطل ومُشتقَّاته في القرآن الكريم كلُّ أمرٍ يُقابِلُ الحقَّ، ويُعتَبَرُ من منظورٍ إلهيٍّ غيرَ ثابتٍ وعديمِ القيمة، حيثُ يفتقرُ من الناحية الوجودية والوظيفية والزمانية والأخلاقية إلى الثباتِ والأثرِ الإيجابي، ويُؤدِّي إلى الفسادِ والهلاكِ. هذه الكلمةُ دائمًا ما تكونُ في مواجهةِ "الحقِّ"، وبالنظرِ إلى علاقاتِ الترافقِ والتعويضِ، تُقدِّمُ صورةً متعددةَ الأبعادِ وبنيويةً للباطلِ في القرآن الكريم.

الكلمات الرئيسة: النظرية الدلالية، الباطل، القرآن الكريم، نظرية إيزوتسو

---

*. **تاريخ الاستلام:** ١٨ شعبان ١٤٤٦؛ **تاريخ القبول:** ٢٧ ربيع الأول ١٤٤٧

١. أستاذة مساعدة في قسم اللغة الفارسية وآدابها، جامعة پيام نور، طهران، إيران. (الباحث المباشر)
Email: shafieetaban_m@pnu.ac.ir

٢. مدرس فرع تعليم المعارف الاسلامية في جامعة فرهنگيان، طهران، إيران. Email: godarzkakavand10@gmail.com

٣. دكتوراه في اللغة العربية وآدابها، مدرسة في جامعة فرهنگيان، گرگان، إيران. Email: narges.qazavi@yahoo.com

المقدمة

تُعدّ مفاهيم الحق والباطل من القضايا الأساسية في مجالات الدين، والكلام، والأخلاق، والحقوق، والسياسة، حيث حدثت صراعات طويلة بين هذين المفهومين في المجتمعات الدينية منذ القدم. غالبًا ما يعتبر الأفراد دينهم ومعتقداتهم حقًا، بينما يعتبرون معارضيهم باطلًا. في القرآن الكريم، تم تناول كلمة "الباطل" والآيات المتعلقة بها في سياق العلاقة والتعارض بين الحق والباطل ومصير الأمم. استخدم المفكرون أساليب متنوعة لفهم معاني الكلمات القرآنية. بعضهم ركز على المعاني اللغوية للكلمات في اللغة العربية قبل الإسلام، بينما اهتم البعض الآخر بمعانيها في صدر الإسلام وبعد نزول القرآن الكريم. نذكر من الأساليب الحديثة، المفهوم الدلالي الذي يركز على تحليل الكلمات الأساسية في اللغة. تتناول هذه الدراسة، بالتركيز على المعنى الدلالي الوصفي، مفهوم كلمة "الباطل" في القرآن الكريم وفقًا لنظرية المعنى الدلالي لتوشيهيكو إيزوتسو.

توشيهيكو إيزوتسو وُلد في ١٥ أغسطس ١٩١٤ في طوكيو، وأكمل جميع دراساته الجامعية في مجال دراسات الشرق في جامعة طوكيو. قدّم رسالة الدكتوراه بعنوان «مفهوم وواقع الوجود في الفلسفة الإسلامية الأولى» عام ١٩٥٢، والتي نُشرت لاحقًا على شكل كتاب (**Izutsu**، ١٩٥٢، ٣٣-٤٢). بعد حصوله على درجة الدكتوراه، عمل إيزوتسو من عام ١٩٥٢ حتى ١٩٨٢ أستاذًا في علم اللغة القرآني والفلسفة الإسلامية في جامعة طوكيو، وأجرى خلال هذه الفترة بحوثًا موسعة حول البنية الدلالية للمفردات الرئيسية في القرآن الكريم (**Izutsu**، ١٩٦٤ :١-٢٠) بالإضافة إلى تدريسه في اليابان، شغل منصب أستاذ زائر في جامعة ماكجيل في كندا وجامعة شيكاغو في الولايات المتحدة، وشارك في الندوات الدولية حول التصوف الإسلامي (**Corbin**، ١٩٩٣، ٣٢١ ؛ **Azeved** ١٩٩٥، ٤٧) كما ترأس قسم الدراسات الإسلامية في جمعية مستشرقين اليابان، وتوفي في ٢٨ فبراير ١٩٩٣ في طوكيو (**Corbin**١٩٩٣ ، ٣٢٣-٣٢٤) في أهم أعماله، كتاب (**God and Man in the Koran**، ١٩٦٤)، قدّم إيزوتسو منهج «تحليل المجال الدلالي» الذي يقوم على دراسة جذور وعائلات الكلمات القرآنية وموازنتها مع النصوص ما قبل القرآنية. وفقًا له، كل كلمة في نص القرآن لها مجال دلالي يشمل جميع دلالاتها وأُسرَتها اللغوية، ويجب تحليلها بدقة من الناحيتين البنيوية والتاريخية (**Izutsu**، ١٩٦٤، ١٠-٢٠). من أبرز إنجازاته التفريق بين مجالين دلاليين هما «محورية الله» و«محورية الإنسان». من وجهة نظر إيزوتسو، تقع كلمات التوحيد ومفردات مثل الربوبية والعزة والرحمة ضمن محور محورية الله (**Izutsu**، ١٩٦٤، ٧٣-٧٥)، بينما تُفهم مصطلحات مثل النفس والقلب والعقل في إطار محورية الإنسان، حيث تبيّن علاقة الإنسان بالله ومسؤوليته

الأخلاقية (**Izutsu**، ۱۹۶۴، ۸۵–۸۸). إلى جانب دراساته القرآنية، في كتابه (**Sufism and Taoism**، ۱۹۶۶) قارن إيزوتسو بشكل تطبيقي بين المفاهيم الأساسية في التصوف الإسلامي مثل الفناء والبقاء، وبين مفاهيم الطاوية مثل (وو 無) و(شو 守)، وأظهر أن البنية الدلالية لهذين التقليدين متقاربة جدًا رغم الفروقات اللغوية والثقافية (**Izutsu,** ۱۹۶۶،۴۵–۵۰).

وفقًا لإيزوتسو، فإن هذا العلم يولي أهمية خاصة للمجال الدلالي، حيث يتم تصنيف الكلمات بناءً على الاشتراك في خاصية معينة. يتكون كل نص من كلمات وعبارات تشكل هيكله، وتتم دراسة العلاقات بين هذا الهيكل في محورين: الاستبدال والتراكيب (إيزوتسو، ۱۳۶۰، ۹۷).

استنادًا إلى نظرية إيزوتسو، تحتوي كلمات القرآن على نوعين من المعاني: المعنى الأصلي والمعنى النسبي. يشير المعنى الأصلي إلى المعنى خارج النظام القرآني، الذي يُستخدم في اللغة العربية وخارج القرآن كريم. بالمقابل، يشير المعنى النسبي إلى المعنى الذي يتشكل في إطار الثقافة القرآنية. في هذا النظام، تكتسب الكلمات معانيها من خلال التفاعل والتعارض مع بعضها البعض. لذلك، عندما نرغب في فهم معنى كلمة ما، يجب أن نأخذ بعين الاعتبار علاقاتها في الكلمات المتجالسة والاستبدالية في القرآن الكريم. في هذه الدراسة، سنقتصر على منهج إيزوتسو، ولهذا السبب لا توجد إشارات إلى كتاباته في نص البحث.

تتناول هذه الدراسة مفاهيم الباطل التي كانت دائمًا محور الصراعات والنزاعات الإنسانية. وقد ذُكرت هذه المفاهيم في القرآن الكريم بشكل متكرر. لذلك، يمكن أن يساعد الفحص الدلالي لها في فهم أفضل لآيات القرآن وتمييز الباطل عن الحق، مما يساعد على تجنب الارتباك والحيرة في حياة الإنسان. تستخدم هذه الدراسة منهج الاستناد والتركيز من نظرية المعنى الدلالي لإيزوتسو، وتتناول الآيات التي تحتوي على لفظ "الباطل" في القرآن الكريم مع الأخذ بعين الاعتبار التفاسير المعتبرة. في الواقع، هذه الطريقة هي نوع من التفسير الموضوعي الذي يتم تنفيذه باستخدام منهج تفسير القرآن بالقرآن. لذلك، في هذا السياق، سيتم أولاً دراسة المعنى اللغوي لكلمة "الباطل" وجميع الآيات التي تشير إلى هذه الكلمة، وتصنيفها بناءً على استخدامها. ثم سيتم توضيح العلاقة بين هذه الكلمة والكلمات المتجالسة والبديلة. في هذا الإطار، سيتم دراسة الكلمات البديلة والمتجالسة لكلمة "الباطل" في القرآن، وسيتم تحديد أبرز خصائص الباطل.

جديرٌ بالذكر أنَّ منهج إيزوتسو في الدلالة البنيوية، رغم أهميته وابتكاراته في دراسة المفاهيم الأساسية في القرآن، لم يُعتمد بعد بشكل كامل من حيث حجية التفسير وشرعية الاستناد على

أسس علوم القرآن الكلاسيكية. في الواقع، تعتمد العديد من نتائج ونقاشات هذا المقال على فرضية أنه إذا تم قبول صـدقية وحجية هذا المنهج في التحليل المفهومي للقرآن، فيمكن اعتبار الإنجازات التحليلية المقدمة منهجًا معتبرًا في مجال تفسير القرآن الكريم.

١- خلفية البحث

قام بورمولا وزملاؤه (١٣٩٤) في بحث بعنوان "دلالات كلمة العدل في القرآن الكريم وفقاً لطريقة إيزوتسو"، باستخدام العلم الدلالى لنظرية إيزوتسو، بدراسة الهيكل الدلالي لهذه الكلمة. وفي النهاية، تبين أنه في النظام الدلالي للقرآن، ترتبط كلمة "العدل" - مع الحفاظ على معناها الأصلي والجوهرى ببعض المفاهيم الأخلاقية والدينية الأخرى مثل القسط، الحق، الإيمان، العلم، الصدق، والتقوى.

أما علوي مهر وعبد اللهي (١٣٩٧)، في بحث بعنوان "دلالات إيزوتسو في القرآن"، فقد تناول علوي مهر تحليل دلالات إيزوتسو، حيث استعرض نقاط القوة في هذه الطريقة وتأثيراتها على منهجية الدراسات القرآنية، مشيراً إلى أن عدم وجود معايير واضحة في اختيار الكلمات الرئيسية، واشتقاق الكلمات، والوصول إلى الحقول الدلالية، والدلالات الاستعمالية، تعتبر من نقاط الضعف في هذا المنهج.

وفي دراسة لنور سيدة وزملائها (١٤٠١) بعنوان "دلالات كلمة 'زعم' في القرآن بالاعتماد على نظرية إيزوتسو"، تم دراسة الحقل الدلالي لكلمة "زعم" بناءً على نظرية إيزوتسو. أظهرت النتائج أنه بعد نزول القرآن، زاد بُعد البطلان في معنى هذه الكلمة، وتغير معناها الصحيح إلى الظن الباطل. كما أن ذكر كلمة "الباطل" له تأثير كبير في الترجمة. يمكن تبرير هذا التغير الدلالي بسبب تكرار مشتقات "زعم" في السور المكية، التي ترتبط بأصول الدين، مقارنة بالسور المدنية التي تتناول الأحكام والشؤون الاجتماعية بشكل أكبر.

إن جانب الابتكار في هذه الدراسة الحالية هو أنه لم يتم حتى الآن إجراء بحث بشكل منفصل ومفصل حول دلالات كلمة "باطل" في القرآن من منظور إيزوتسو.

٢- المجال الدلالي لكلمة الباطل

الباطل من (ب-ط-ل) بمعنى الضائع، العدم والهدر. كذلك الباطل بمعنى فارغ وبدون محتوى (ابن منظور، ١٤١٤، ج١/ ٤٣٢). الباطل نقيض الحق، وهو شيء يتضح بعد البحث أنه لا ثبات له

(راغب الأصفهاني، ۱۴۱۶، ۱۳۰؛ مصطفوي، ۱۳۸۵، ج۲/ ۳۱۴). يُستخدم البطلان في مجالات العمل، القول، الرأي، والنظر. التعريف الصحيح للباطل هو أنه مقابل الحق، وكل ما ليس حقاً يُعتبر باطلاً. وبالتالي، يتضح أن الباطل هو ضد الحق، ويعني شيئاً لا يملك ثباتاً، ولا وجود حقيقيا له، و ينتهي في نهاية الأمر. تُستخدم كلمة الباطل أيضاً في سياق العقيدة والرأي والنظر.

بخلاف المعنى اللغوي، قام المفسرون والمفكرون بتفسير هذه الكلمة. ذكر العلامة الطباطبائي في تفسير الميزان عن الباطل: «الباطل هو ما هو زائل ومنقطع... ولا يُنسب الباطل إلى الله، مع أن كل ما سوى الحق يظهر بوجوده وإرادته» (الطباطبائي، ۱۴۱۷ ـــــ، ج۱/ ۴۴). كما ورد في كتاب أمثال القرآن: «كل شيء يكون مصدر شقاء فهو باطل؛ مثل الشيطان، والأصنام، وعبادتها، وكذلك الرياء، والتظاهر، والنفاق، وما شابه ذلك» (مكارم شيرازي وعليان نژادي، ۱۴۲۶، ۲۲۷). قال النّبي (ص) يَا أَيُّهَا النَّاسُ! لَيْسَ إِلَّا أَنَّهُ اللَّهُ وَالشَّيْطَانُ، وَالْحَقُّ وَالْبَاطِلُ، وَالْهُدَى وَالضَّلَالَةُ، وَالرُّشْدُ وَالْغَيُّ وَالدُّنْيَا وَالآخِرَةُ، وَالْحَسَنَاتُ وَالسَّيِّئَاتُ. كُلُّ مَا هُوَ حَسَنٌ فَلِلَّهِ، وَكُلُّ مَا هُوَ سَيِّئٌ فَلِلشَّيْطَانِ اللَّعِينِ» (الكليني، ۱۴۱۱ ـــــ، ج ۲/ ۱۶). وقد اعتبر الفخر الرازي في تفسيره الكبير أن الباطل قابل للزوال (الفخر الرازي، ۱۴۲۰، ۱۳۱).

۳- محور الرفقة لكلمة "الباطل"

تم ذكر كلمة الباطل ومشتقاتها ۳۶ مرة في ۳۴ آية من القرآن الكريم. من خلال دراسة الآيات القرآنية التي وردت فيها هذه الكلمة ومشتقاتها، تم التعرف على الكلمات المتجالسة معها، والتي تشمل: الاتباع، الارتياب، الازهاق، الإمحاء، التلبيس، الخسران، الخلق، السحر، الظن، العمل، االكفر، ما يُبدئ وما يُعيد، المجادلة، من دون الله، والهلاك.

لتبيين مفهوم كلمة الباطل، سيتم دراسة عدد من الكلمات المتجالسة والمرادفة معها. ونظراً لعدم إمكانية دراسة جميع هذه الكلمات في هذا السياق، تم اختيار بعض منها مع التركيز على سياق الآيات.

۳-۱- مِنْ دُونِ اللَّهِ

في القرآن الكريم، وردت عبارة "من دون الله" في آيتين بجانب كلمة الباطل: «ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ هُوَ الْبَاطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ» (الحج: ۶۲).

وفي سورة لقمان ذُكرت هذه الآية، مع اختلاف أنه لم يرد في هذه الآية كلمة "هو" قبل الباطل:

«ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الْبَاطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ» (لقمان: ٣٠).

في هاتين الآيتين، ذُكر الحق والباطل بشكل متضاد، حيث تم تقديم الله سبحانه وتعالى كمظهر للحق، وكل ما هو غير الله يُعتبر باطلاً. في تفسير هذه الآية، تم بيان ما يلي: «بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ» بسبب أنه الثابت في ذاته، الواجب من جميع جهاته. أو الثابت الألوهية. «وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ هُوَ الْبَاطِلُ» المعدوم في حد ذاته، لا يوجد ولا يتصرف إلا بجعله. أو الباطل الإلهية» (القمي، ١٣٩٦، ج١٠/ ٢٦٩). وهذا يعني أن الله حق؛ لأنه ثابت في ذاته ووجوده واجب من كل جهة، وألوهيته دائمة. أما الآخرون، فإنهم معدومون في ذاتهم، فلا يمكنهم الوجود ولا التصرف في الموجودات الأخرى بدون إذنه. كما أن ادعاءهم الألوهية باطل.

إن المقصود من "مِنْ دُونِهِ" هو ما غير الله، والذي هو معدوم في ذاته ولا يمكن أن يوجد إلا من خلال تصرف وجعل الله. وهذا يعني أن هناك نقصًا في الوجود ومرتبة من النقص في شيء ما. وقد تم الإشارة إلى هذا الموضوع في تفسير "أطيب البيان" (طيب، ١٣٧٨، ج٩/ ٣٣١).

يُطلق مصطلح الباطل على الموجود الذي لا نفع له ولا ضرر. في القرآن الكريم، تم تكرار هذه العبارة ٣٧ مرة، وفي جميع الحالات، المقصود هو غير الله. في بعض هذه الآيات، ذُكرت صفات لـ "مِنْ دُونِ الله" تساعدنا في فهم معنى هذه العبارة.

١_١_٣_ خياليون وليس لديهم قدرة على دفع الضرر عن الآخرين

الآلهة الزائفة ليست سوى تصورات ذهنية، وغير قادرة على منع الأذى عن عبادها: «قُلِ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِنْ دُونِهِ فَلَا يَمْلِكُونَ كَشْفَ الضُّرِّ عَنْكُمْ وَلَا تَحْوِيلًا» (الإسراء: ٥٦).

لذا، لا يوجد أي اعتبار لغير الله، ولا يمكن أن يتم تصنيفهم في مرتبة الوجود. مكانتهم موجودة فقط في خيال المشركين. «وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ وَلَا يَمْلِكُونَ لِأَنْفُسِهِمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ مَوْتًا وَلَا حَيَاةً وَلَا نُشُورًا» (الفرقان: ٣).

توضح هذه الآية خصائص الكائنات غير الإلهية التي تُسمى "مِنْ دُونِ الله"، وتبين أن هذه الكائنات لا تملك القدرة على الخلق، ولا تملك نفعًا أو ضررًا لأنفسها. كما أنها لايمكنها السيطرة على موتها وحياتها. وبالتالي، فإن كل ما هو غير الله سبحانه وتعالى يعاني من البطلان، وأن الله تعالى هو الوحيد الذي يمتلك الحق المطلق والوجود الثابت الذي لا يوجد فيه نقص.

يشير مفهوم "مِنْ دُونِ الله" إلى أي كائن يعاني من نقص في وجوده. الكائن الوحيد الذي لا

يتحكم أحد في موته وحياته، ولا يمكن لأحد أن يلحق به ضررًا، هو ذات الله المقدسة. لذلك، يمكن استنتاج أن "مِنْ دُونِ الله" باطل، ويتضمن عنصرين معنويين: البطلان من جانب غير الله والنقص في الكمال.

۲-۱-۳- الجمادات وعبدة الشيطان

«إِنْ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا إِنَاثًا وَإِنْ يَدْعُونَ إِلَّا شَيْطَانًا مَرِيدًا» (النساء: ۱۱۷).

كل ما يُعرف كمعبود غير الله هما هي إلا أجسام غير حية، يتبعها الناس من خلال دعوة ووسوسة الشيطان. إنّ معنى هذه الآية في تفسير العلامة الطباطبايي هو أنّ «عبادة غير الله عبادة الشيطان، لأن طاعة غير الله هي طاعة الشيطان وتُعتبر دعوة إليه» (الطباطبائي، ۱۴۱۷ ، ج۴/ ۴۰۰)؛ لذا، فإن المقصود من الجمادات في هذه الآية هو الأصنام التي كان المشركون يعبدونها بدلاً من الله سبحانه وتعالى، وكانوا يعتبرونها شفعاء بينهم وبين الله.

۳-۱-۳- لا تملك نفعًا ولا ضررًا لنفسها أو للآخرين

إن الله وحده هو الذي يملك النفع والضرر لنفسه وللآخرين:

«قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلِ اللَّهُ قُلْ أَفَاتَّخَذْتُمْ مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ لَا يَمْلِكُونَ لِأَنْفُسِهِمْ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا» (الرعد: ۱۶).

لا شك أن جميع الأمور بيد الله سبحانه وتعالى، وبالتالي فإن الاختيار في جلب النفع أو دفع الضرر عن النفس أو الآخرين ليس بيدهم. لأن الله وحده هو الذي يتولى تدبير أمور السماوات والأرض.

۴-۱-۳- لا تملك القدرة على القيام بأي شيء

لا يملك أي أحد من غير الله القدرة على تلبية أي طلب:

«لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ لَهُمْ بِشَيْءٍ إِلَّا كَبَاسِطِ كَفَّيْهِ إِلَى الْمَاءِ لِيَبْلُغَ فَاهُ وَمَا هُوَ بِبَالِغِهِ وَمَا دُعَاءُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ» (الرعد: ۱۴).

توضح هذه الآية بجلاء أن جميع أمور الكون تتم فقط بإرادة وأمر الله، حيث لا يملك أحد غيره القدرة على القيام بأي شيء.

٥-١-٣- أسماء غير حقيقية

ما يُعبد ويُطيع بخلاف الله هو مجرد أسماء اعتبارية لا توجد وراءها أي حقيقة.

«مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا أَسْمَاءً سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ» (يوسف: ٤٠).

لذا، كل ما هو باطل، وفي الواقع غير الله، لا يمكن الاستدلال عليه ولا يوجد له أي برهان.

٢-٣- العمل

العمل بمعنى نشاط الكائنات الحية. يعرف راغب الأصفهاني في كتابه "المفردات" كلمة العمل على النحو التالي: «كل فعل يكون من الحيوان بقصد، فهو أخص من الفعل، لأن الفعل قد ينسب إلى الحيوانات التي يقع منها فعل بغير قصد، وقد ينسب إلى الجمادات، والعَمَلُ قلما ينسب إلى ذلك، ولم يستعمل العَمَلُ في الحيوانات إلا في قولهم: البقر العوامل، والعَمَلُ يستعمل في الأعمال الصالحة والسيئة» (راغب الأصفهاني، ١٤١٦، ج١/ ٥٨٧). المقصود هو أن أي فعل يصدر عن كائن حي بنية وهدف يُعتبر عملًا. كما أن هذه الكلمة قد اقترنت بلفظ الباطل في أربع آيات: الأعراف: ١١٨؛ الأعراف: ١٣٩؛ محمد: ٣٣؛ هود: ١٦.

المكونات المعنوية لكلمة العمل في آيات القرآن الكريم هي كما يلي:

١-٢-٣- الإيمان والصلاح دليلاً على قيمة العمل

في القرآن الكريم، ذُكرت كلمة "عملوا" مع "الصالحات" في ٥٢ موضعًا. في جميع هذه الحالات، تأتي عبارة "عملوا الصالحات" مع "الذين آمنوا".

«الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ طُوبَى لَهُمْ وَحُسْنُ مَآبٍ» (الرعد: ٢٩).

٢-٢-٣- تحديد مراتب البشر بناءً على أعمالهم يوم القيامة

في عالم الآخرة، كل إنسان يمتلك درجات معنوية خاصة تتناسب مع أعماله، وهذه الدرجات مرتبطة مباشرة بأعماله:

«وَلِكُلٍّ دَرَجَاتٌ مِمَّا عَمِلُوا وَلِيُوَفِّيَهُمْ أَعْمَالَهُمْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ» (الأحقاف: ١٩).

كل فرد سيرى فقط نتيجة أعماله، ومصيره مرتبط بأعماله:

«مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ» (فصلت: ٤٦).

أعمال الإنسان دائمًا ما تكون معه، وكل ما يصل إليه، سواء كان نعمة أو عذاب، هو نتيجة أعماله:

«يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ مُحْضَرًا وَمَا عَمِلَتْ مِنْ سُوءٍ تَوَدُّ لَوْ أَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ أَمَدًا بَعِيدًا» (آل عمران: ۳۰).

قال الإمام الصادق عليه السلام: «حَقٌّ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ يَعْرِفُنَا أَنْ يُعْرِضَ عَمَلَهُ فِي كُلِّ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ عَلَى نَفْسِهِ، فَيَكُونَ مُحَاسِبَ نَفْسِهِ؛ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ يَعْرِفُنَا (وَيَقْبَلُنَا كَقِيَادَةٍ) أَنْ يَسْتَحِقَّ أَنْ يُعْرِضَ عَمَلَهُ عَلَى نَفْسِهِ كُلَّ يَوْمٍ وَكُلَّ لَيْلَةٍ وَيَكُونَ حَاسِبًا لِنَفْسِهِ» (ابن شعبه، ۱۳۹۳ ، ۳۰۱).

۳-۲-۳- زوال الأعمال الصالحة بسبب الشرك والكفر وإنكار الآيات

«ذَلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَلَوْ أَشْرَكُوا لَحَبِطَ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ» (الأنعام: ۸۸).

في تفسير الفخر الرازي لهذه الآية، ذُكر أن الله أنهى الآية بنفي الشرك: «وَلَوْ أَشْرَكُوا»؛ بمعنى أنه إذا كان هؤلاء الأنبياء يشركون، فإن أعمالهم وعباداتهم ستصبح بلا أثر (الفخر الرازي، ۱۴۲۰،ج۱۳/ ۵۴).

يُبين الله في هذه الآية أنه حتى لو أشرك الأنبياء العظام، فإن أعمالهم ستفنى. إن زوال العمل يعني فقدان أثره في سعادة الإنسان. الكفر، وتكذيب آيات الله والآخرة، والشرك بالله، جميعها تؤدي إلى زوال الأعمال الصالحة؛ لأن القيام بعمل صالح يجب أن يكون مصحوبًا بالأمل في المكافأة الإلهية، وإذا كان الفرد لا يؤمن بالآخرة أو يكذب آيات الله، فإنه لا يقبل أساس العمل الصالح، وبالتالي، فإن هذه الأعمال لن تؤثر عليه.

۴-۲-۳- الهدف من الخلق هو القيام بأفضل الأعمال بأحسن شكل ممكن

يُحدد الله في القرآن الكريم هدف خلق السماوات والأرض في ست مراحل، وهو اختبار البشر ليظهر من منهم يقوم بأفضل وأحسن الأعمال:

«وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا» (هود: ۷).

من خلال دراسة كلمة عمل في القرآن، يتضح أن هذه الكلمة تشير إلى كل من الأعمال الصالحة والأعمال السيئة. إن مصير الإنسان ومكانته في الآخرة تعتمد على نوع وكمية أعماله الجيدة

والسيئة. لذلك، كلما ابتعدت أعمال الإنسان عن المعايير الإلهية، وُصفت بأنها في الطريق الباطل، فإن الله يُفنيها.

٣-٣- مَا يُبْدِئُ وَمَا يُعِيدُ

يُشير الله في القرآن الكريم إلى الباطل بقوله:

«قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبْدِئُ الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيدُ» (سبأ: ٤٩).

عبارة "ما يُبْدِئُ وَما يُعِيدُ" جاءت فقط في هذه الآية مع كلمة باطل. من الناحية اللغوية، (يبدئ) من مادة "بدء" بمعنى الإيجاد الأولي، و(يعيد) من مادة "عود" بمعنى التكرار (طيب، ١٣٧٨، ج١٣/ ٤٨٩). بمعنى آخر، (يبدئ) تعني إيجاد ابتدائي من عدم، و(يعيد) تعني التكرار.

في تفسير الكبير، ذُكر أن الباطل ليس له وجود فحسب، بل لا فائدة له في الدنيا والآخرة. تُذكر آية من القرآن تُظهر أن الحق دائمًا يغلب الباطل، وأن الباطل في النهاية زلئل. في هذا السياق، يتم التأكيد على أن الباطل لا يبدأ ولا يمكنه أن يبطل الحق. في النهاية، يُعرف الباطل على أنه شيء لم يوجد أبدًا، وفي النهاية سيزول (ر.ك: الفخر الرازي، ١٤٢٠،ج٢٥/ ٢١٤-٢١٥).

«إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا وَعْدَ اللَّهِ حَقًّا إِنَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ بِالْقِسْطِ» (يونس: ٤).

جاء في تفسير الميزان أنّ «في الحقيقة، وجود كلّ مخلوق يُمنح له هو بفضل رحمة الله... وبقاؤه كذلك، إلى الحد الذي يمكن فيه الكمال، هو أيضًا بسبب تلك الرحمة. وعندما ينقطع الكمال الممكن منه ولا يستحق استمرار الرحمة، يسترد الله تعالى تلك الرحمة التي أعطاها. وهذا ليس إلا جمعًا تكون نسبتُه إلى العطاء السابق والفيض الجديد نسبةً... رحمة الله لا تبطل أبدًا... بل كل ما في الأمر هو استمرار وتوقف الرحمة الإلهية» (راجع: الطباطبائي، ١٤١٧ ، ج١١/ ٣٧٥). إنّ عبارة "ما يُبْدِئُ وَما يُعِيدُ" تشير إلى غير الله، وتُقابل فقط في حالة الله، لأنه هو الذي بدأ الخلق ويكمل المخلوقات إلى الكمال. لذلك، يمكن استنتاج أن الباطل غير الله، وليس له مكان فيه، كما أن الباطل يحتوي على نقص في وجوده. من خلال دراسة ثلاث كلمات مرتبطة بكلمة باطل، ومع مراعاة التضاد المعنوي بين هذه الكلمة والحق، يتضح أن العناصر المعنوية للباطل هي: أ) عدم الانتساب إلى الله؛ ب) وجود نقص في الوجود.

۴- محور الخلافة لكلمة «الباطل»

سـبناءً على سـياق الآيات التي وردت فيها كلمة "الباطل"، هناك آيات أخرى في القرآن الكريم اسـتخدمت نفس العبارة، ولكن بدلاً من كلمة "الباطل"، تم اسـتخدام كلمات أخرى. تشـمل هذه الكلمات: اناث، حبط، سفه، شيطان مريد، لعب، عبث وكفر. لدراسة معنى كلمة "الباطل"، سيتم بحث كلمتين من بدائلها وهما "اللعب" و"الحبط":

۴-۱- اللعب

"اللعب" تعني التسـلية. تم اسـتخدام هذه الكلمة في القرآن الكريم بدلاً من كلمة "الباطل" كما في قوله: «وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَاعِبِينَ» (الأنبياء: ۱۶).

في هذه الآية، تم استبدال كلمة "باطلاً" بكلمة "لاعبين"، مما يشير إلى أن الخلق له هدف وليس عبثاً. وبالتالي، أحد معاني "الباطل" هو "اللعب".

عرف راغب الأصـفهاني "اللعب" بأنه عمل يتم بدون هدف صـحيح، وقد ذكر أنه إذا تم القيام بفعل بدون قصـد إلى الهدف الصـحيح، فإنه يُعتبر "لعباً" (راغب الأصـفهاني، ۱۴۱۶، ۷۴۱). من وجهة نظر مصـطفوي، تم تعريف "اللعب" على أنه قول أو فعل يفتقر إلى هدف عقلاني مفيد، ولا يميل إليه العاقل. هذا العمل أو القول يتم بدون قصـد إلى هدف عقلاني مفيد وبدون رغبة من العاقل. كما أن "اللعب" يعني الانشـغال بفعل ممتع، دون النظر إلى النتائج أو الفوائد (مصـطفوي، ۱۳۸۵، ج۱۰/ ۱۹۷). "اللعب" يعني عملاً ممتعاً يتم دون النظر إلى النتائج أو الفوائد. هذه الكلمة ومشـتقاتها ارتبطت بأربع كلمات هي خوض، لهو، هزواً ويرتع. لذلك، سـتتم دراسـة هذه الكلمات فيما يلي:

۴-۱-۱- الخوض

هذه الكلمة تعني شرب الماء باليد، الدخول إلى الماء والعبور منه، وكذلك تم استخدامها بشكل مجازي في أنشـطة أخرى. أكثر الحالات التي وردت فيها كلمة "الخوض" في القرآن الكريم تتعلق بمسائل تم ذمها. (راغب الأصفهاني، ۱۴۱۲، ۳۰۲).

«وَلَئِنْ سَـأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا نَخُوضُ وَنَلْعَبُ قُلْ أَبِاللَّهِ وَآيَاتِهِ وَرَسُـولِهِ كُنْتُمْ تَسْـتَهْزِئُونَ» (التوبة: ۶۵).

المعنى اللغوي لهذه الكلمة يعني الدخول في عمل أو موضـوع. تم ذكر هذه الكلمة مع مشـتقاتها

١٢ مرة في ٩ آيات من القرآن الكريم. في ٥ آيات، تم اقتران هذه الكلمة مع كلمة "اللعب". ومع ذلك، في جميع هذه الحالات، تحمل هذه الكلمة دلالة سلبية، وتعني الدخول في الشبهات حول دين الله، وكذلك في المجالس التي يتم فيها مناقشة آيات الله تعالى، وأيضاً الانغماس في الأمور الدنيوية والغفلة عن الآخرة.

في مفردات راغب، يطلق على الكلام الذي يصل إلى الإنسان من خلال السمع أو الوحي، سواء في اليقظة أو النوم. (راغب الأصفهاني، ١٤١٦، ٢٢٢). الخوض في المجالس التي لا ترضي الله يؤدي إلى حبط الأعمال. «وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ أَنْ إِذَا سَمِعْتُمْ آيَاتِ اللَّهِ يُكْفَرُ بِهَا وَيُسْتَهْزَأُ بِهَا فَلَا تَقْعُدُوا مَعَهُمْ حَتَّى يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ إِنَّكُمْ إِذًا مِثْلُهُمْ إِنَّ اللَّهَ جَامِعُ الْمُنَافِقِينَ وَالْكَافِرِينَ فِي جَهَنَّمَ جَمِيعًا» (النساء: ١٤٠).

في تفسير هذه الآية، تم الإشارة إلى أن المقصود هو نهي المسلمين عن المشاركة في جلسات يهود المدينة، حيث كانوا يسخرون من القرآن الكريم. «كان المنافقون يجلسون إلى أحبار اليهود فيسخرون من القرآن فنهاهم الله تعالى» (الطبرسي، ١٣٨٤، ج٣/ ١٩٤). يعتبر الله تعالى الأفراد الذين يشاركون في جلسات معارضين للنبي (صلى الله عليه وسلم) منافقين وكافرين، وقد وعدهم بعذاب جهنم. كلمة "خوض" تعني الدخول في جلسات يتم فيها السخرية من آيات الله، والمشاركة في هذه المجالس تؤدي إلى فقدان الأعمال الصالحة ووضع المسلمين في صفوف المنافقين والكافرين.

٢_١_٤_ اللهو

كلمة "اللهو" هى إحدى الألفاظ البديلة للعب وعادة ما تستخدم بنفس المعنى. «وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعِبٌ وَلَهْوٌ وَلَلدَّارُ الآخِرَةُ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ» (الأنعام: ٣٢).

اللهو هو النشاط الذي يتضمن الرغبة والمتعة، ولكن ليس له هدف أو نتيجة. اللهو هو ما تميل إليه النفس وتستمتع به دون أن تهتم بالنتيجة (مصطفوي، ١٣٨٥، ج٨/ ١١). الفرق بين اللهو واللعب هو أن اللعب له منفعة، بينما اللهو لا يحمل أي نوع من المنفعة أو النتيجة.

كلمة اللعب تستخدم في النشاطات التربوية، مثل لعب الشطرنج وما إلى ذلك، ولا يُطلق عليه اللهو. وفي المقابل يُستخدم لفظ اللهو للإشارة إلى النشاط الذي لا يتبع أي منفعة، ولهذا السبب يُسمى اللهو، لأنه يلهي الإنسان عن الأمور المهمة. (عسكرى، ١٤٢٠، ٢٤٨). ومن هنا، ورد في القرآن الكريم: «أَلْهَاكُمُ التَّكَاثُرُ» (التكاثر: ١).

من بين الأمور التي تدفع الإنسان إلى اللهو والترفيه هي الطموحات المادية والطموحة: «ذَرْهُمْ يَأْكُلُوا وَيَتَمَتَّعُوا وَيُلْهِهِمُ الْأَمَلُ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ» (الحجر: ٣).

اللهو يشير إلى نشاط غير مجدي يُبعد الإنسان عن القيام بالأعمال المهمة (النور: ٣٧). التجارة والبيع والشراء، إذا أبعدت الإنسان عن ذكر الله، تُعتبر لهوا غير مجدي (الجمعة: ١١). وحتى القصص مثل الأساطير، والموسيقى، وما شابه ذلك، التي تُنسي الإنسان ذكر الله، تُعتبر من مصاديق اللهو (لقمان: ٦). كذلك الأموال، والممتلكات، والأبناء، إذا أبعدت الإنسان عن ذكر الله، تُعتبر أيضًا من مصاديق اللهو (المنافقون: ٩). لذلك، تبين أن اللهو يعني القيام بشيء بلا هدف أو مقصد. ولكن في رؤية القرآن الكريم، كل عمل يُبعد الإنسان عن ذكر الله يُعتبر من مصاديق اللهو. لذا، فإن هذا النوع من العمل ليس من عند الله ويُعتبر نوعًا من تقليل شأن الإنسان. وبالتالي، يوجد عنصران معنويان باطلان في كلمة اللهو.

في حديثٍ عن الإمام علي (ع) أُشير إلى هذا الأمر حيث قال: «ما خلق الله سبحانه أمرًا عبثًا فيلهو«... (محمدي الريشهري، ١٣٨٨ ، ج١٠/ ٣٠٥).

٣-١-٤- الهزو

في كتب اللغة، مثل المفردات، تم تعريف كلمة «الهزو» للكلام الذي ينطق بشكل غير مباشر وبنبرة هزلية: «مزح في خفية وقد يقال لما هو كالمزح» (راغب الأصفهاني، ١٤١٦، ٨٤١). كما تم تعريف الهزو في كتاب "تحقيق في كلمات القرآن" بمعنى التقليل من الاحترام بلا سبب للأفعال والأقوال: «هو مطلق تحقير وإهانة من دون توجه إلى جهة، سواء كان بقول أو بعمل» (مصطفوي، ١٣٦٨، ج١١/ ٢٥٦). «وَإِذَا نَادَيْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ اتَّخَذُوهَا هُزُوًا وَلَعِبًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ» (المائدة: ٥٨).

يقف المستهزئون دائمًا في مواجهة جبهة الحق. «وَلَقَدِ اسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ مِنْ قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ» (الأنعام: ١٠). إن استهزاء آيات الله ناشئ عن الانغماس في الدنيا؛ لأن هؤلاء الأشخاص يعتقدون أن الحياة في هذه الدنيا خالدة ولا يؤمنون بالآخرة.

٤-١-٤- الرتع

ذكر صاحب الميزان في تعريف «رتع» أن هذه الكلمة تعني رعي الحيوان بحرية والتنقل بحرية وأكل الفواكه من قبل الإنسان. هذه الكلمة ذُكرت مرة واحدة فقط بصيغة يَرْتَع في القرآن الكريم وفي

الآية المذكورة (الطباطبايى، ١٤١٧، ج١١/ ٢٠٦).

الرتع يعني أكل الأحشام، ولكن تُستخدم بشكل مجازي للإشارة إلى الإفراط في تناول الطعام من قبل البشر. «الرَّتْعُ أصله: أكل البهائم، ويستعار للإنسان إذا أريد به الأكل الكثير، وعلى طريق التشبيه» (راغب الأصفهاني، ١٤١٢: ٣٤١). «أَرْسِلْهُ مَعَنَا غَدًا يَرْتَعْ وَيَلْعَبْ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ» (يوسف: ١٢).

يبدو أن هذه الكلمة استخدمت كاستعارة للإشارة إلى عدم قيمة الطعام في مسار عبودية الله، ورمزًا لانخفاض المرتبة الجسدية للإنسان مقارنةً بالمرتبة الروحية العليا له؛ لأن أكل الإنسان يُشبه بأكل الحيوانات.

في دراسة الكلمات البديلة لكلمة "اللعب" في القرآن الكريم، تبين أن هذه الكلمة لا تحمل دلالة إيجابية وتشير إلى الأمور الدنيوية التي تُبعد الإنسان عن ذكر الله. والبدائل الأخرى كالخوض والرتع واللهو والهزو تحمل أيضًا معاني سلبية. لهذا السبب، يرتبط اللعب بإغواء الشيطان، ويعتبر التعلق بالأمور الدنيوية نقصًا في الإنسان يُقلل من ارتباطه بالله تعالى.

٢-٤-الحبط

الحبط يعني الفقدان والضياع (راغب الأصفهاني، ١٤١٦، ج١/ ٤٤٤). وقد تم استخدام هذه الكلمة في القرآن الكريم ١٦ مرة في آيات مختلفة. في تفسير الميزان، وردت كلمة "حبط" في القرآن الكريم فيما يتعلق بأعمال الناس، ومعناها زوال أثر شيء، أو عدم قيمة وتأثير العمل. وقد نفى الله تعالى أن يكون هذا الحبط خاصًا بالآخرة فقط، بل إن الحبط يزيل أثر العمل في الدنيا وأثره في الآخرة أيضًا... ومع ذلك، مما يستفاد من عموم تعابير الآيات أن الآثار الحقيقية لأعمال الإنسان تظهر في حياة الآخرة، والإيمان ينقي حياة الآخرة ويضيئها، كما يطهّر الحياة الدنيا من الدنس» (الطباطبائي، ١٤١٧ ، ج٥/ ٢٦٧). كما يقول تعالى في القرآن الكريم: «ذَلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَلَوْ أَشْرَكُوا لَحَبِطَ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ» (الأنعام: ٨٨). إذن، المعنى اللغوي للحبط هو الفقدان والانهيار، وفي اصطلاح القرآن، يُستخدم للدلالة على فقدان تأثير العمل في سعادة الفرد في الدنيا والآخرة. الآيات التي ذُكرت فيها كلمة الحبط قد بينت أسباب حبط الأعمال من منظور القرآن، والتي تشمل ما يلي:

۱-۲-۴- إنكار القيامة والمعاد

من الأسباب المؤدية لحبط العمل في القرآن هو إنكار المعاد والعالم الآخر. «وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الآخِرَةِ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ» (الأعراف: ۱۴۷). نظرًا لأن وقوع القيامة والمعاد أمرٌ قطعي ووعدٌ من الله تعالى، فإن إنكاره يُعتبر اعتقادًا غير صحيح وغير واقعي. بعبارة أخرى، هذا الاعتقاد ناقص وغير مكتمل. من جهة أخرى، لأن هذا الإنكار يتعارض مع وعود الله، فإنه لا يوجد من جانبه. ونتيجة لذلك، يوجد هنا عنصران رئيسيان للتعبير عن بطلانه.

۲-۲-۴- عدم احترام النبي (ص)

عدم مراعاة مقام واحترام رسول الله (صلى الله عليه وآله) وتجاهل الأدب في حضوره يؤدي إلى حبط أعمال الإنسان. «يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوا لَهُ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَنْ تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ» (الحجرات: ۲). نظرًا لأن رسول الله(ص) هو رسول من الله، فإن طاعته تعادل طاعة الله. لذا، فإن عدم احترامه يُظهر ضعفًا روحيًا وعدم انتباه للتوجيهات الإلهية. الكلمات المرتبطة بعدم الإيمان ومخالفة رسول الله، مثل الشرك والكفر، تشير جميعها إلى عدم رضا الله ونقص في العبادة. وفي النهاية، يرتبط مفهوم الحبط بعدم رضا الله ونقص في الكمال المعنوي.

۳-۲-۴- ارتكاب المعاصي

ارتكاب الذنوب، أو بعبارة أخرى، الأفعال التي تُغضب الله، تُسبب حبط أعمال الإنسان. «ذَلِكَ بِأَنَّهُمُ اتَّبَعُوا مَا أَسْخَطَ اللَّهَ وَكَرِهُوا رِضْوَانَهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ» (محمد: ۲۸). ارتكاب واتباع الذنوب واستحقاق العذاب الإلهي هو علامة على مرض معنوي ونقص في عقل الإنسان؛ لأن الإنسان يجب أن يعبد الله باستخدام عقله. هذا النوع من السلوك يُعتبر نقصًا وعيبًا في مرتبة الكمال الإنساني، ولا يُرضي الله، وليس من جانبه.

۴-۲-۴- عدم الإيمان

عدم الإيمان بدين الله وآياته هو أحد العوامل الأخرى المسببة لحبط الأعمال. «أُولَئِكَ لَمْ يُؤْمِنُوا فَأَحْبَطَ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا» (الأحزاب: ۱۹). يحدث عدم الإيمان بسبب اعتقاد الإنسان في أشياء تتعارض مع رضا الله. من جهة أخرى، لم يتمكن هذا الإنسان من الوصول إلى مرحلة من نقاء الروح تجعله يؤمن بدين الله، وبالتالي فهو يعاني من نقص. وهكذا، يتضح أن هناك

عناصر معنوية باطلة هنا أيضًا.

٥-٢-٤- الشرك

الشرك يعني نسبة شريك لله في مجالات العبادة والربوبية والشفاعة. «ذَلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَلَوْ أَشْرَكُوا لَحَبِطَ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ» (الأنعام: ٨٨). حتى لو مال النبي (ص) إلى الشرك، ستحبط أعماله: «وَلَقَدْ أُوحِيَ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ لَئِنْ أَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ» (الزمر: ٦٥). الشرك، لأنه يُبعد وجود الإنسان عن الله، يجعل نية جميع أعماله لغير الله. العمل الصالح يعتمد على نية صحيحة وشكل صحيح، ولكن في الشرك، تختفي النية، وفي الواقع لا يبقى منه شيء. الشرك ليس من الله، ولا يُرضيه. من جهة أخرى، الشخص المشرك قد سار في طريق خاطئ في معرفة الله وخالقه، وبالتالي فإن اعتقاده يعاني من نقص. بعبارة أخرى، في مفهوم الشرك، هناك عنصران: عدم الاتصال بالله ونقص في الاعتقاد.

٦-٢-٤- الصد عن سبيل الله ومخالفة النبي (ص)

الأشخاص الذين يعيقون هداية الناس إلى دين الله ونشر المعارف الإلهية، ويتحدون رسول الله(ص) ويخالفونه، يقفون في جبهة معارضة للحق وبهذا قد ابتعدوا عن فطرتهم الإنسانية. بدلاً من الوصول إلى الكمال، أصبحوا في مسار السقوط من الفضائل الإنسانية.

«إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَشَاقُّوا الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَى لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا وَسَيُحْبِطُ أَعْمَالَهُمْ» (محمد: ٣٢).

لذا يتضح أنه في مجال الانحراف ومخالفة رسول الله، يوجد عنصران رئيسيان في المعنى الباطل.

٧-٢-٤- الكفر

الكفر في اللغة يعني التغطية، وفي الاصطلاح للديني يشير إلى عدم قبول للدين والتوجيهات الإلهية. كما تُستخدم هذه الكلمة للدلالة على إنكار الدين وأصوله الأساسية: «أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَلِقَائِهِ فَحَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا نُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَزْنًا» (الكهف: ١٠٥).

استنادًا إلى الآيات، فإن الكفر بالله وإنكار الآيات الإلهية يؤدي إلى فقدان الإيمان وحبط أعمال الفرد. الكافر، بعدم قبوله لله والمعاد، يخفي الحقيقة ويعاني من نقص في اعتقاده. الكفر يعني عدم الاتصال بالله ونقص في الإيمان، بينما أراد الله من عباده أن يقبلوا دينه ويهتدوا به.

٨-٢-٤- الكراهة تجاه نزول الآيات الإلهية

عدم الرضا والنفور من نزول القرآن وآيات الله تُعتبر من عوامل حبط الأعمال. «ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ» (محمد: ٩).

عدم الاهتمام بذكر الله وما يرضيه هو علامة على تغيرات معنوية ونقص في روح الأفراد. لذلك، يتضح أنه في هذه الخاصية الاعتقادية أيضًا يوجد عنصران معنويان وباطلان.

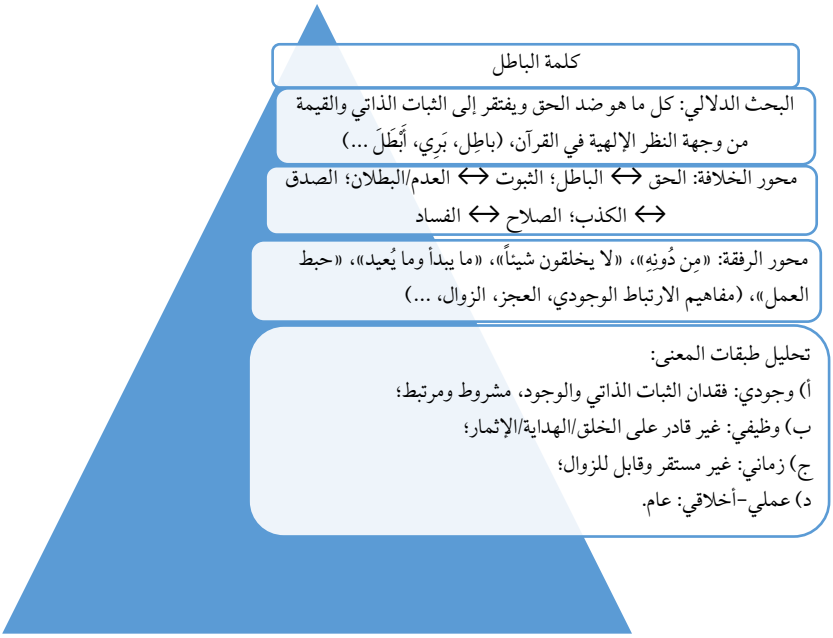
٥ - مصاديق الباطل في العصر الحاضر

يقول إيزوتسو في كتابه «الله والإنسان في القرآن»: إن الباطل هو كل عمل يدوس على حقوق الأفراد ويغرق المجتمع في الفوضى والظلم (إيزوتسو، ١٣٦٠، ٧٢-٧٥). وبالاعتماد على هذا التعريف، تُعتبر سياسة العقوبات والتدخل العسكري للولايات المتحدة، التي فرضت خلال العقود الأخيرة عقوبات اقتصادية غير مسبوقة على الجمهورية الإسلامية الإيرانية وعدد من الدول الأخرى، سببًا مباشرًا في إضعاف الرفاهية العامة، وارتفاع معدلات التضخم، وحرمان الطبقات الضعيفة، مثالًا واضحًا على الباطل؛ لأن هذه الإجراءات لم تكن وسيلة لتحقيق الحق بقدر ما كانت أداة للضغط السياسي وتجريد المظلومين من حقوقهم (رضائي، ١٣٩٠، ٥٢-٥٥؛ شمس، ١٣٩٥، ١٢٥-١٢٨). وبالمثل، فإن الحصار الطويل والعمليات العسكرية المتكررة التي يشنها النظام الإسرائيلي على قطاع غزة — من قطع متعمد للماء والكهرباء والأدوية إلى هجمات منتظمة تُسفر عن خسائر فادحة بين المدنيين — تقع بالكامل في دائرة الباطل، لأنها لا تنتهك فقط الحقوق الأساسية في الحياة والعلاج للفلسطينيين، بل وتشوّه بشكل منهجي أساس حقوق الإنسان من خلال إثارة الرعب وتدمير البنى التحتية المدنية (أحمدي، ١٣٩٩، ٣٥-٣٨؛ سميعي، ١٣٩٤، ٤٢-٤٥).

النتائج:

أظهرت دراسة مفهوم الباطل في حقل الدلالة القرآنية وفقًا لآراء إيزوتسو، في أربع خطوات: تحديد المجال للدلالي؛ محور الإحلال؛ محور الترافق؛ وتحليل البنية للدلالية بناءً على المحورين، أن: إنّ كلمة «الباطل» ومشتقاتها وردت في القرآن الكريم ٣٦ مرة، وتعني «كل ما هو ضد الحق، فاقد للثبات الذاتي وعديم القيمة من منظور إلهي»، وتقع غالبًا في مقابل «الحق». في محور الإحلال، تتقابل كلمات الحق، الثبوت، الصدق، والصلاح مع الباطل، العدم، الكذب، والفساد. أما في محور الترافق، فتشير عبارات رئيسية مثل «مِن دُونِهِ»، «لا يخلقون شيئًا»، «ما يبدأ وما يعيد»

و«حبط العمل» إلى الجولنب الوجودية والعملية للباطل. من الناحية الوجودية، الباطل فاقد للثبات الذاتي ويعتمد على خلق الله. وظيفيًا، لا يملك القدرة على الخلق أو الهدلية، ولا ينتج أثرًا إيجابيًا. زمنيًا، هو غير مستقر وقابل للانتهاء. وأخلاقيًا وعمليًا، يسبب الفساد والهلاك وحبط الأعمال. في المجمل، الباطل هو أمر غير ثابت، بلا حقانية، بلا ثمر، عديم القوة والتأثير، لا بداية صحيحة له ولا استمرارية، وفي ميدان الإيمان والعمل يؤدي إلى الهلاك. هذا التحليل يقدم صورة شاملة لمفهوم الباطل وتضاده مع الحق في القرآن الكريم. بناءً على هذه النتيجة، يمكن رسم هرم دلالي لكلمة «باطل» وفقًا لنظرية إيزوتسو كما يلي:



هذا التحليل البنيوي، مع التزامه بمحوري الإحلال والترافق في نظرية إيزوتسو، يكشف جميع طبقات دلالة «الباطل» في النصوص القرآنية، ويشكل أساسًا لفهم عميق لتقابل الحق والباطل في القرآن الكريم. في الختام، يجب التأكيد على أن منهج للدلالة البنيوية لإيزوتسو، رغم ابتكارلته، لم يحظَ بعد باعتراف كامل من حيث الموثوقية والحجية التفسيرية في علوم القرآن، وأن نتائج هذا البحث مبنية على فرض قبول هذا المنهج كنهج معتبر في تحليل المفاهيم القرآنية.

المصادر

القرآن الكريم.

۱. ابن‌شعبه، حسن‌بن‌علی، تحف العقول، موسسه فرهنگی دارالحدیث: قم، ۱۳۹۳.
۲. ابن‌عاشور، محمدبن‌طاهر، التحریر و التنویر، مؤسسه التاریخ، بیروت، ١٤٢٠ق.
۳. ابن‌منظور، محمدبن‌مکرم‌بن‌علی، لسان العرب، دار صادر، بیروت، ١٤١٤ق.
٤. احمدی، حسین، مسأله فلسطین: از جنگ ۱۹۴۸ تا ۲۰۲۰، مرکز تحقیقات صلح، تهران، ۱۳۹۹.
٥. ایزوتسو، توشی هیکو، خدا و انسان در قرآن، ترجمه احمد آرام، شرکت سهامی انتشار، طهران، ١٣٦٠.
٦. پورمولا، سید محمدهاشم و همکاران، «معناشناسی واژه عدل در قرآن کریم بر مبنای روش ایزوتسو». مجله پژوهش‌های قرآن و حدیث، دوره ۴۸، شماره ۱ (پیاپی ۱)، صص ۱-۲۳، ۱۳۹۴.
۷. خطیب، عبدالکریم، التفسیر القرآنی للقرآن،: دار الفکر العربی، قاهره، ۱۳۸۸ق.
۸. راغب اصفهانی، حسین‌بن‌محمد، مفردات الفاظ القرآن الکریم، تحقیق صفوان عدنان داوودي، دارالقلم، دمشق، ۱۴۱۶ق.
۹. رضایی، زهرا، «سیاست تحریمی آمریکا و اقتصاد ایران»، فصلنامه مطالعات بین‌الملل، دوره ۲، شماره ۱، پاییز و زمستان ۱۳۹۰، صص ۵۰-۶۰.
۱۰. سمیعی، مهدی، «نقض حقوق بشر در عملیات نظامی اسرائیل»، فصلنامه حقوق بشر، شماره ۱۰، تابستان ۱۳۹۴، صص ۴۰-۴۷.
۱۱. شمس، علی، نقش نیروی نظامی و حقوق بشر: مورد آمریکا، انتشارات امیرکبیر، تهران، ۱۳۹۵.
۱۲. طباطبایی، سید محمدحسین، المیزان فی تفسیر القرآن، دفتر انتشارات اسلامی جامعه مدرسین، قم، ۱۴۰۷ ق.
۱۳. طبرسی، فضل‌بن‌حسن، مجمع البیان فی تفسیر القرآن، تصحیح رسولی محلاتی و یزدی طباطبایی، ناصر خسرو، طهران، ١٣٨٤.
١٤. طیب، عبدالحسین، اطیب البیان فی تفسیر القرآن، مکتبة الإسلام، طهران، ۱۳۷۸.
١٥. عسکری، حسن‌بن‌عبدالله، الفروق فی اللغه، دار الآفاق الجدیدة، بیروت، ١٤٢٠ق.

١٦. علوی‌مهر، حسین و عبداللهی، طاهره، «معناشناسی ایزوتسو در قرآن»، مجله قرآن‌پژوهی خاورشناسان، دوره ۱۳، شماره ۲۴، صص ۶۱-۷۵، ۱۳۹۷.
١٧. كليني، محمد بن يعقوب، اصول كافی، جلد٢، دارالتعارف للمطبوعات، بيروت، ١٤١١ق.
١٨. فخر رازی، محمدبن‌عمر، مفاتيح الغيب (تفسير كبير)، دار إحياء التراث العربی، بيروت، ١٤٢٠ق.
١٩. قمی مشهدی، محمدبن‌محمدرضا، تفسير كنز الدقائق و بحر الغرائب، سازمان چاپ و انتشارات وزارت ارشاد اسلامی، تهران، ١٣٩٦.
٢٠. محمدی ری‌شهری، محمد، ميزان الحكمه، جلد ١٠، موسسه علمي فرهنگي دارالحديث، قم، ١٣٨٨.
٢١. مراغی، احمدبن‌مصطفی، تفسير المراغی، دار احياء التراث العربی، بيروت، ١٤١٨ق.
٢٢. مصطفوی، حسن، التحقيق فی كلمات القرآن الكريم، مركز نشر آثار علامه مصطفوی، طهران، ١٣٨٥.
٢٣. مكارم شيرازی، ناصر و عليان‌نژادی، ابوالقاسم، امثال القرآن، دار الكتب الاسلاميه، طهران، ١٤٢٦ق.
٢٤. نورسيده، علی‌اكبر و همكاران، «معناشناسی واژه "زعم" در قرآن با تكيه بر نظريه ايزوتسو»، مجله مطالعات زبانی و بلاغی، دوره ۱۳، شماره ۲۷، صص ۲۹۹-۳۲۲، ۱۴۰۱.
25. Azevedo, Mario. "Toshihiko Izutsu: Islamic Philosophy and Linguistic Structuralism." Journal of Arabic and Islamic Studies, vol. 5, 1995.
26. Corbin, Henry. History of Islamic Philosophy. London: Kegan Paul International, 1993.
27. Izutsu, Toshihiko. God and Man in the Koran. Leiden: E. J. Brill, 1964.
28. Izutsu, Toshihiko. Sufism and Taoism: A Comparative Study of Key Philosophical Concepts. Tokyo: Hokuseido Press, 1966.
29. Izutsu, Toshihiko. The Concept and Reality of Existence in Early Islamic Philosophy. Tokyo: University of Tokyo Press, 1952.

Sources

The Holy Qur'an

1. Aḥmadī, Ḥusayn. Masʾale-yi Filasṭīn: az Jang 1948 tā 2020. Tehran: Peace Research Center, 1399 Sh/2020 .
2. ʿAlavī-Mehr, Ḥusayn and ʿAbdullāhī, Ṭāhireh. "Maʿnā-shināsī-yi Izutsu dar Qurʾān." Journal of Qurʾān-Pazhūhī-yi Khāvar-shanāsān, vol. 13, no. 24, pp. 61–75, 1397 Sh/2018
3. ʿAskarī, Ḥasan ibn ʿAbd Allāh. al-Furūq fī al-Lughah. Beirut: Dār al-Āfāq al-Jadīda, 1420 AH/1999 .
4. Azevedo, Mario. "Toshihiko Izutsu: Islamic Philosophy and Linguistic Structuralism." Journal of Arabic and Islamic Studies, vol. 5, 1995.
5. Corbin, Henry. History of Islamic Philosophy. London: Kegan Paul International, 1993 .
6. Fakhr Rāzī, Muḥammad ibn ʿUmar. Mafātīḥ al-Ghayb (al-Tafsīr al-Kabīr). Beirut: Dār Iḥyāʾ al-Turāth al-ʿArabī, 1420 AH/1999.
7. Ibn ʿĀshūr, Muḥammad ibn Ṭāhir. al-Taḥrīr wa al-Tanwīr. Beirut: Muʾassasat al-Tārīkh, 1420 AH/1999 .
8. Ibn Manẓūr, Muḥammad ibn Mukarram ibn ʿAlī. Lisān al-ʿArab. Beirut: Dār Ṣādir, 1414 AH/1993 .
9. Ibn Shʿuba, Ḥasan ibn ʿAlī. Tuhaf al-ʿUqūl. Qom: Dār al-Ḥadīth Cultural Institute, 1393 Sh/2014 .
10. Izutsu, Toshihiko. God and Man in the Koran. Leiden: E. J. Brill, 1964 .
11. Izutsu, Toshihiko. Khudā va Insān dar Qurʾān. Trans. Aḥmad Ārām. Tehran: Sherkat-i Sahāmī Intishār, 1360 Sh/1981 .
12. Izutsu, Toshihiko. Sufism and Taoism: A Comparative Study of Key

Philosophical Concepts. Tokyo: Hokuseido Press, 1966 .

13. Izutsu, Toshihiko. The Concept and Reality of Existence in Early Islamic Philosophy. Tokyo: University of Tokyo Press, 1952 .
14. Khaṭīb, ʿAbd al-Karīm. al-Tafsīr al-Qurʾānī li al-Qurʾān. Cairo: Dār al-Fikr al-ʿArabī, 1388 AH/1968 .
15. Kulaynī, Muḥammad ibn Yaʿqūb. Uṣūl Kāfī. Beirut: Dār al-Taʿāruf li al-Maṭbūʿāt, 1411 AH/1990.
16. Makāram Shīrāzī, Nāṣir and ʿAliyān-Nejādī, Abū al-Qāsim. Amthāl al-Qurʾān. Tehran: Dār al-Kutub al-Islāmīyah, 1426 AH/2005 .
17. Marāghī, Aḥmad ibn Muṣṭafā. Tafsīr al-Marāghī. Beirut: Dār Iḥyāʾ al-Turāth al-ʿArabī, 1418 AH/1997.
18. Muḥammadī Ray-Shahrī, Muḥammad. Mīzān al-Ḥikmah. Qom: Dār al-Ḥadīth Scientific and Cultural Institute, 1388 Sh/2009.
19. Muṣṭafawī, Ḥasan. al-Taḥqīq fī Kalimāt al-Qurʾān al-Karīm. Tehran: Allameh Mostafavi Publishing Center, 1385 Sh/2006.
20. Nuwrasīdeh, ʿAlī Akbar et al. "Maʿnā-shināsī-yi Vāzheh-yi 'Zaʿm' dar Qurʾān bā Takiyyeh bar Naẓariyyeh-yi Izutsu." Journal of Muṭālaʿāt-i Zabānī va Balāghī, vol. 13, no. 27, pp. 299–322, 1401 Sh/2022
21. Pūrmūlā, Sayyid Muḥammad Hāshim et al. "Maʿnā-shināsī-yi Vāzheh-yi ʿAdl dar Qurʾān-i Karīm bar Mabnā-yi Ravesh-i Izutsu." Journal of Pizhūhish-hā-yi Qurʾān va Ḥadīth, vol. 48, no. 1, pp. 1–23, 1394 Sh/2015.
22. Qummī Mashhadī, Muḥammad ibn Muḥammad Riḍā. Tafsīr Kanz al-Daqāʾiq wa Baḥr al-Gharāʾib. Tehran: Printing and Publishing Organization of the Ministry of Islamic Guidance, 1396 Sh/2017.

23. Rāghib Iṣfahānī, Ḥusayn ibn Muḥammad. Mufradāt Alfāẓ al-Qurʾān al-Karīm. Editor: Ṣafwān ʿAdnān Dāwūdī. Damascus: Dār al-Qalam, 1416 AH/1995.
24. Riḍāʾī, Zahra. "Siyāsat Taḥrīmī-yi Āmrikā wa Iqtiṣād-i Īrān." Bi-Quarterly Journal of Muṭālaʿāt-i Bayal-Milal, vol. 2, no. 1, Autumn–Winter 1390 Sh/2011–2012 CE, pp. 50–60.
25. Samīʿī, Mahdī. "Naqḍ Ḥuqūq-i Bashar dar ʿAmaliyāt-i Niẓāmī-yi Isrāʾīl." Bi-Quarterly Journal of Ḥuqūq-i Bashar, no. 10, Summer 1394 Sh/2015 CE, pp. 40–47.
26. Shams, ʿAlī. Naqsh-i Nirū-yi Niẓāmī va Ḥuqūq-i Bashar: Mawrid-i Āmrikā. Tehran: Amir Kabir Publications, 1395 Sh/2016.
27. Ṭabarsī, Faḍl ibn Ḥasan. Majmaʿ al-Bayān fī Tafsīr al-Qurʾān. Eds. Rasūlī Muḥallātī and Yazdī Ṭabāṭabāʾī. Tehran: Nāṣir Khusrow, 1384 Sh/2005.
28. Ṭabāṭabāʾī, Sayyid Muḥammad Ḥusayn. al-Mīzān fī Tafsīr al-Qurʾān. Qom: Daftar Intishārāt Islāmī Jāmiʿa Mudarrisīn, 1407 AH/1987.
29. Ṭayyib, ʿAbd al-Ḥusayn. Aṭyab al-Bayān fī Tafsīr al-Qurʾān. Tehran: Maktabat al-Islām, 1378 Sh/1999.